

AMTSBLATT

der Gemeinde Hörsel



Hörselbote



23. Jahrgang

Freitag, den 24. Oktober 2025

Nr. 10

Nächster Redaktionsschluss: Freitag, 07.11.2025

Nächster Erscheinungstermin: Freitag, 21.11.2025

Im Amtsblatt der Gemeinde Hörsel
erfolgen amtliche und nichtamtliche Bekanntmachungen der Gemeinde Hörsel

Musik, die verbindet

Gospelmomente in Aspach mit dem Salvation Choir

Am **Nachmittag des 28. September 2025** wurde die Kirche in Aspach zum Schauplatz eines musikalischen Erlebnisses, das vielen Besuchern noch lange in Erinnerung bleiben wird. Der **Salvation Choir** aus Mihla bei Eisenach, bestehend aus über vierzig Sängerinnen und Sängern, füllte den Raum mit Klang, Bewegung und einer ansteckenden Freude, die sich schnell auf das Publikum übertrug.

Von Beginn an spürte man, dass hier nicht einfach gesungen, sondern mit Herz und Hingabe musiziert wurde. Stücke wie *Salvation*, *Goodness of God* und *Lord Reign in Me* erfüllten das Kirchenschiff mit einer tiefen Wärme und einer berührenden Dynamik. Besonders eindrucksvoll war *Can You Hear Me*, das von den Chormitgliedern mit Gebärdensprache begleitet wurde - ein Moment, in dem Musik sichtbar wurde und eine besondere Nähe zwischen Chor und Publikum entstand.

Mit *I'm Still Standing*, einem schwungvollen 80er-Jahre-Medley und bekannten Songs aus *Sister Act* zeigte der Chor seine ganze Bandbreite - von gefühlvoll bis mitreißend. Die Zuhörer ließen sich mitnehmen, klatschten im Takt, lächelten, und man merkte: Die Kirche war erfüllt von lebendiger Freude und Gemeinschaft.

Einer der Höhepunkte des Nachmittags war *Africa* von Toto. Noch bevor die ersten Töne erklangen, begann ein leises Schnippen, das sich zu rhythmischem Klatschen steigerte - wie das Heranziehen eines Sommerregens. Diese Klangkulisse leitete

das Stück ein und sorgte für gespannte Stille, bevor der Chor mit voller Stimme einsetzte.

Das Konzert war ohne Eintritt, stattdessen wurde um eine Spende für den Chor gebeten - eine Einladung, der das Publikum gern folgte. Nach dem letzten Lied spendeten die Zuhörer lang anhaltenden Applaus, viele blieben noch stehen, um ihren Dank auszudrücken. Der Chor selbst zeigte sich ebenfalls bewegt: Die Akustik und Atmosphäre der Aspacher Kirche seien etwas ganz Besonderes, man habe sich hier sehr wohlgefühlt - und komme gern wieder.

Ein herzlicher Dank gilt allen **Mitgliedern des Salvation Choirs** für ihr großartiges Engagement und ihre mitreißende Musik. Ebenso danken wir den **freiwilligen Helferinnen und Helfern**, die mit viel Einsatz beim Auf- und Abbau unterstützten und für die **Verpflegung** sorgten. Durch ihre tatkräftige Hilfe wurde dieser musikalische Nachmittag zu einem rundum gelungenen Erlebnis.

Ich freue mich auf weitere Konzerte in unserer wunderschönen Kirche und hoffe auf eine rege Teilnahme aus der Bevölkerung, damit auch künftig solche besonderen Momente gemeinsam erlebt werden können.

Tobias Rudloff
Ortschaftsbürgermeister Aspach



Amtlicher Teil

Bekanntmachungen

Amtliche Bekanntmachung des Planungsverbandes „Industrie- und Gewerbegebiet Waltershausen-Ost/Hörselgau“

Genehmigung der 1. Änderung des Bebauungsplanes „Industriegebiet Waltershausen-Ost/Hörselgau“ im vereinfachten Verfahren gemäß § 13 BauGB der Stadt Waltershausen und der Gemeinde Hörsel

Die vom Planungsverband „Industrie- und Gewerbegebiet Waltershausen-Ost/Hörselgau“ in der Sitzung am 10.04.2025 mit Beschluss-Nr.: PV/04/2025 als Satzung beschlossene 1. Änderung des Bebauungsplanes „Industriegebiet Waltershausen-Ost/Hörsel“ der Stadt Waltershausen und der Gemeinde Hörsel wurde durch Bescheid des Landratsamtes Gotha vom 22.10.2025 – AZ: P2025003 gemäß § 10 Abs. 2 BauGB genehmigt. Die Erteilung der Genehmigung wird hiermit gem. § 10 Abs. 3 BauGB öffentlich bekannt gemacht. Mit der Bekanntmachung tritt der Bebauungsplan in Kraft.

Jedermann kann den Bebauungsplan mit Begründung ab diesem Tag in der

**Stadtverwaltung Waltershausen,
Borngasse 4, Bauamt, Zimmer 2.03**

und in der

**Gemeindeverwaltung Hörsel, OT Hörselgau,
Waltershäuser Str. 16a, Zimmer 10**

während der Dienststunden einsehen und über den Inhalt Auskunft verlangen.

Weiterhin ist der Bebauungsplan einsehbar auf der Internetseite der

Stadtverwaltung Waltershausen,

Link: <https://www.waltershausen.de/vergabeausschreibungen/auslegung/>

und der

Gemeinde Hörsel,

Link: <https://www.hoersel.de/de/aktuelles.html>

Eine Verletzung der in § 214 Abs.1 Satz 1 Nr.1 und 2 BauGB bezeichneten Verfahrens- und Formfehler ist unbeachtlich, wenn diese nicht innerhalb eines Jahres seit dieser Bekanntmachung schriftlich gegenüber den Gemeinden geltend gemacht worden ist.

Mängel der Abwägung sind unbeachtlich, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit dieser Bekanntmachung schriftlich gegenüber den Gemeinden geltend gemacht worden sind. Dabei ist der Sachverhalt, der die Verletzung oder den Mangel begründen soll, darzulegen (§ 215 BauGB).

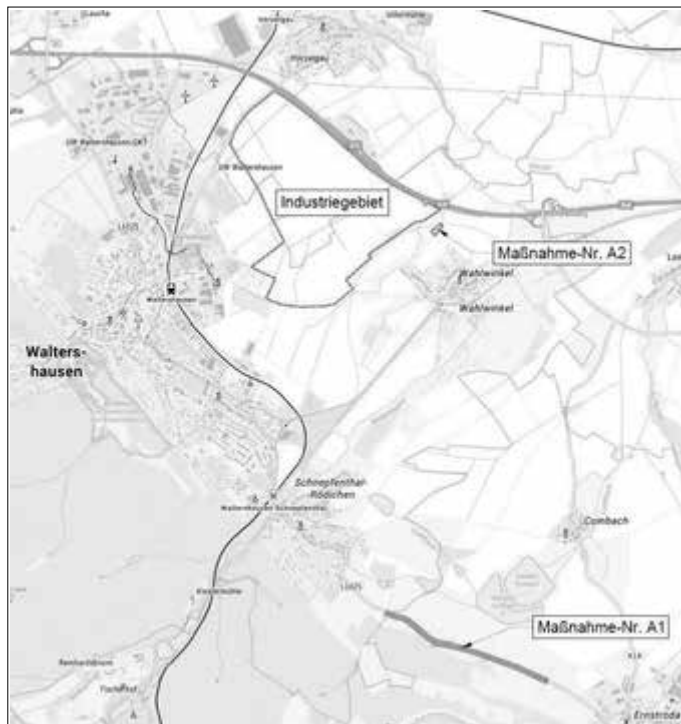
Auf die Vorschriften des § 44 Abs.3 Satz 1 und 2 sowie Abs.4 BauGB über die fristgemäße Geltendmachung etwaiger Entschädigungsansprüche in eine bisher zulässige Nutzung durch die o.g. 1. Änderung des Bebauungsplanes und über das Erlöschen von Entschädigungsansprüchen wird hingewiesen.

Waltershausen, 08.10.2025

gez. Planungsverband

„Industrie- und Gewerbegebiet Waltershausen-Ost/Hörselgau“

v.d.d. Verbandsvorsitzenden Herrn Leon Graupner



Übersichtskarte (unmaßstäblich)

Hinweis auf Öffentliche Bekanntmachung des Planungsverbandes „Industrie- und Gewerbegebiet Waltershausen-Ost/Hörselgau“ im Amtsblatt des Landkreises Gotha

Genehmigung der 1. Änderung des Bebauungsplanes „Industriegebiet Waltershausen-Ost/Hörselgau“ im vereinfachten Verfahren gemäß § 13 BauGB der Stadt Waltershausen und der Gemeinde Hörsel

Die vom Planungsverband „Industrie- und Gewerbegebiet Waltershausen-Ost/Hörselgau“ in der Sitzung am 10.04.2025 mit Beschluss-Nr.: PV/04/2025 als Satzung beschlossene 1. Änderung des Bebauungsplanes Industriegebiet Waltershausen-Ost/Hörsel“ der Stadt Waltershausen und der Gemeinde Hörsel wurde durch Bescheid des Landratsamtes Gotha vom 22.10.2025 – AZ: P2025003 gemäß § 10 Abs. 2 BauGB genehmigt und **im Amtsblatt des Landkreises Gotha, Amtsblatt 34. Jahrgang, Nummer 16, am 06. November 2025, öffentlich bekannt gemacht. Alle relevanten Informationen/ Hinweise können Sie der Bekanntmachung entnehmen.**

Zusatzinformation:

Die Bebauungsplanunterlagen sind auch online, über die nachfolgenden Links, einsehbar:

Internetseite: Stadtverwaltung Waltershausen

Link: <https://www.waltershausen.de/vergabeausschreibungen/auslegung/>

Internetseite: Gemeinde Hörsel

Link: <https://www.hoersel.de/de/startseite/23,5,1215/bekanntmachung-bebauungsplan-ig5.html>

Waltershausen, 06.10.2025

gez. Planungsverband

Industrie- und Gewerbegebiet Waltershausen-Ost/Hörselgau

v.d.d. Verbandsvorsitzenden Herrn Leon Graupner

Öffentliche Bekanntmachung

des Gewässerunterhaltungsverbandes (GUV) Hörsel/Nesse über die Durchführung von Gewässerunterhaltungsmaßnahmen an Gewässern 2. Ordnung

Im Thüringer Gesetz über die Bildung von Gewässerunterhaltungsverbänden (GUV) vom 28.05.2019 und auf Grundlage des § 31 Abs. 2 Thüringer Wassergesetz (ThürWG) in Verbindung mit § 40 des Wasserhaushaltsgesetzes (WHG) wurde festgelegt, dass die Unterhaltungspflicht der Gewässer 2. Ordnung im Freistaat Thüringen, ab dem 01.01.2020 durch die gegründeten Gewässerunterhaltungsverbände erfolgt. Die Verbandsgebiete der Thüringer Gewässerunterhaltungsverbände sowie das aktuelle Gewässernetz des Freistaats Thüringen sind im Thüringen Viewer (<https://thuringenvviewer.thueringen.de/thviewer/>) veröffentlicht.

Im Zeitraum vom 01. Oktober 2025 bis 28. Februar 2026

werden durch den Bauhof des Gewässerunterhaltungsverbandes (GUV) Hörsel/Nesse und von uns beauftragten Dienstleistungsunternehmen die planmäßigen Unterhaltungsarbeiten, sowie die Gehölzpflege an den Gewässern 2. Ordnung im gesamten Verbandsgebiet unter Berücksichtigung der entsprechenden naturschutzrechtlichen Schon- und Sperrzeiten durchgeführt. In wasserwirtschaftlichen Bedarfsfällen (zur Sicherung des Wasserabflusses oder der Hochwasservorsorge, Verkehrssicherungspflicht) muss die Gewässerunterhaltung auch außerhalb dieser Zeiten erfolgen. Durch eine Fristverlängerung ist die Gehölzpflege bis zum 15.03.2026 möglich.

Auf Grundlage des § 41 WHG in Verbindung mit § 68 ThürWG kündigen wir hiermit die Durchführung der Unterhaltungsmaßnahmen und die damit verbundene vorübergehende Benutzung des jeweiligen Gewässers 2. Ordnung, sowie der Anlieger- und Hinterliegergrundstücke an.

Zur reibungslosen Durchführung der Gewässerunterhaltungsmaßnahmen bitten wir um die Absicherung der notwendigen „Baufreiheit“ an den Gewässern und die Gewährleistung der ungehinderten Zufahrt und zeitweisen Grundstücksbenutzung durch die mit den Unterhaltungsmaßnahmen beauftragten Personen oder Dienstleistungsunternehmen. Gemäß den Vorschriften des § 41 WHG und § 68 ThürWG haben die Eigentümer und Nutzungsberechtigten der Gewässer 2. Ordnung, sowie die Eigentümer der Anlieger- und Hinterliegergrundstücke zu dulden, dass die zur Unterhaltung verpflichteten Personen oder ihre beauftragten Personen und Unternehmen die Grundstücke betreten, vorübergehend benutzen und aus ihnen Bestandteile für die Unterhaltung entnehmen. Sie haben ferner zu dulden, dass die Uferbereiche im Interesse der Unterhaltung oder der naturnahen Entwicklung der Gewässer standorttypisch bepflanzt werden. Darüber hinaus haben die Inhaber von Rechten und Befugnissen an Gewässern zu dulden, dass die Benutzung vorübergehend behindert oder unterbrochen wird. Zudem sind alle Handlungen zu unterlassen, die die Gewässerunterhaltung unmöglich machen oder wesentlich erschweren würden. Entstehen durch die Handlungen der Gewässerunterhaltung Schäden am Eigentum (s. § 41 Abs. 4 WHG und § 68 Abs. 2 ThürWG), so hat der Geschädigte gegen die zur Unterhaltung verpflichtete oder beauftragte Person/ Unternehmen Anspruch auf Schadenersatz. Ferner möchten wir darauf hinweisen, dass nach § 38 Abs. 4 WHG die Eigentümer und Nutzungsberechtigten verpflichtet sind, die Uferbereiche/ Gewässerrandstreifen im Hinblick auf ihre Funktionen nach § 38 Abs. 1 WHG zu erhalten und diese so zu bewirtschaften, dass die Gewässerunterhaltung und die damit verbundenen Arbeiten nicht beeinträchtigt werden. Die Breite der Gewässerrandstreifen beträgt nach § 29 ThürWG, unabhängig von der Grundstücksgrenze, innerorts fünf Meter und außerorts zehn Meter von der Böschungsoberkante landeinwärts. Nach § 38 Abs. 4 Satz 4 WHG ist im Gewässerrandstreifen eine nicht nur zeitweise Ablagerung von Gegenständen (z. B. Gartenabfälle, Mähgut, Müll), die den Wasserabfluss behindern oder die fortgeschwemmt werden können, verboten.

Für Rückfragen oder Abstimmungen im Zusammenhang mit der angezeigten Gewässerunterhaltung stehen Ihnen die Mitarbeiter/-innen des Gewässerunterhaltungsverbandes Hörsel/Nesse gern zur Verfügung.

Telefon: 036253 260790

E-Mail: info@guv-hoersel-nesse.de

Georgenthal, den 30.09.2025

gez. Bert Schwachheim
Geschäftsführer

Öffentliche Bekanntmachung der Offenlegung der Grenzwiederherstellung und der Abmarkung von Flurstücksgrenzen

In der

Gemeinde:	Hörsel
Gemarkung:	Ebenheim
Flur:	7
Flurstücke:	6, 7, 12, 15, 25, 26/1, 26/2, 27, 28
Gemarkung:	Mechterstädt
Flur:	4; 5
Flurstücke:	1/2, 48, 50, 85, 105, 114/1, 114/4, 117, 124; 93, 102, 103, 149, 150, 151, 152

wurde bezüglich des Flurbereinigungsverfahrens „Hastrungsfeld-Burla“ (Grenzzug 3) eine

- **Grenzwiederherstellung**
- **Abmarkung**

nach den Bestimmungen der §§ 9 bis 14 des Thüringer Vermessungs- und Geoinformationsgesetzes (ThürVermGeoG) vom 16. Dezember 2008 (GVBl. S. 574) in der jeweils geltenden Fassung durchgeführt. Über das Ergebnis der Liegenschaftsvermessung wurde eine Grenzniederschrift aufgenommen. Diese Grenzniederschrift und die Dokumentation der Anhörung der Beteiligten sowie die dazugehörigen Skizzen können von den Beteiligten

vom **03.11.2025** bis **03.12.2025**

nach vorheriger telefonischer Terminabstimmung unter 03691 / 79250 in den Räumen der

Vermessungsstelle ÖbVI Holger Schmidt,
Werrastraße 7, 99817 Eisenach

eingesehen werden.

Gemäß § 10 Abs. 4 ThürVermGeoG wird durch Offenlegung das Ergebnis der o. g. Liegenschaftsvermessung bekannt gegeben. Das Ergebnis der Liegenschaftsvermessung gilt als anerkannt, wenn innerhalb eines Monats nach Ablauf der Offenlegungsfrist kein Widerspruch erhoben wurde.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen das Ergebnis der Liegenschaftsvermessung kann innerhalb eines Monats nach Ablauf der Offenlegungsfrist bei

Vermessungsstelle ÖbVI Holger Schmidt,
Werrastraße 7, 99817 Eisenach

Widerspruch eingelegt werden.

Eisenach, 08.10.2025

gez. ÖbVI Holger Schmidt

Thüringer Landesamt für Bodenmanagement
und Geoinformation
Flurbereinigungsbereich Mittelthüringen
Hans-C.-Wirz-Straße 2
99867 Gotha
Flurbereinigungsverfahren Leina
Az.: 1-3-0169

Gotha, 16.09.2025

Schlussfeststellung

1. Gemäß § 149 des Flurbereinigungsgesetzes (FlurbG) vom 16.03.1976 (BGBl. I S. 546), zuletzt geändert durch Art. 17 des Gesetzes vom 19.12.2008, (BGBl. I S. 2794) wird das Flurbereinigungsverfahren Leina, Landkreis Gotha mit den folgenden Feststellungen abgeschlossen:
 - 1.1 Die Ausführung nach dem Flurbereinigungsplan ist bewirkt.
 - 1.2 Den Beteiligten stehen keine Ansprüche mehr zu, die im Flurbereinigungsverfahren hätten berücksichtigt werden müssen.
 - 1.3 Die Aufgaben der Teilnehmergeinschaft sind abgeschlossen.
2. Mit der Zustellung der unanfechtbaren Schlussfeststellung an die Teilnehmergeinschaft Leina ist das Flurbereinigungsverfahren Leina beendet und die Teilnehmergeinschaft erloschen.
3. Der Gemeinde Georgenthal werden die in § 150 FlurbG bezeichneten Unterlagen zur Aufbewahrung übergeben.
4. Je eine mit Gründen versehene Ausfertigung dieser Schlussfeststellung liegt zwei Wochen lang nach dem ersten Tag der öffentlichen Bekanntmachung in den Flurbereinigungsgemeinden und den angrenzenden Gemeinden Landgemeinde Georgenthal, Gemeinde Hörsel, Stadt Waltershausen sowie Stadt Gotha zur Einsichtnahme für die Beteiligten aus.

Gründe:

Die Ausführung des Flurbereinigungsplanes ist in tatsächlicher und rechtlicher Hinsicht bewirkt. Das Liegenschaftskataster und das Grundbuch wurden nach den Ergebnissen der Flurbereinigung berichtigt.

Die gemeinschaftlichen Anlagen sind erstellt und wurden von der Gemeinde, in der sie liegen und die sich zur Unterhaltung dieser Anlagen verpflichtet hat, übernommen.

Die Kasse der Teilnehmergeinschaft wurde geprüft und ordnungsgemäß abgeschlossen. Der verbleibende Restbetrag wird der Landgemeinde Georgenthal zur Unterhaltung der gemeinschaftlichen Anlagen übergeben und die Kasse aufgelöst.

Die Voraussetzungen zur Schlussfeststellung nach § 149 FlurbG liegen somit vor.

Der Gemeinde Georgenthal werden

- eine Ausfertigung der Zuteilungskarte,
- Flurstücksverzeichnis Neuer Bestand,
- eine Ausfertigung des textlichen Teiles des Flurbereinigungsplanes,
- die Nachweise des Neuen Bestandes ohne Belastungsblätter, die gemeinschaftliche und öffentliche Anlagen einschließlich solcher auf Privatgrundstücken nachweisen,
- eine Abschrift der Schlussfeststellung übersandt.

Die Teilnehmergeinschaft hat ihre Aufgaben abgeschlossen. Sie wird mit Unanfechtbarkeit der Schlussfeststellung aufgelöst.

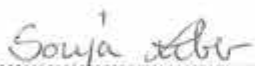
Die beteiligten Behörden und Körperschaften des öffentlichen Rechts erhalten jeweils eine Abschrift der Schlussfeststellung.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Schlussfeststellung kann innerhalb eines Monats nach der öffentlichen Bekanntmachung Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim

Thüringer Landesamt für Bodenmanagement und Geoinformation,
Flurbereinigungs Bereich Mittelhörlngen,
Hans-C.-Wirz-Straße 2, 99867 Gotha

einzu legen.


.....
Sonja Leber, Referatsleiterin



Datenschutzrechtlicher Hinweis

Im oben genannten Verfahren werden auf der Grundlage von Art. 6 Abs. 1 Buchstabe c und e der Datenschutzgrundverordnung (DS-GVO) personenbezogene Daten von Teilnehmern, sonstigen Beteiligten und Dritten verarbeitet.

Nähere Informationen zu Art und Verwendung dieser Daten, den zuständigen Ansprechpartnern sowie Ihren Rechten als betroffene Person können Sie auf der Internetseite des TLBG im Bereich Datenschutz oder direkt unter <https://tlbg.thueringen.de/datenschutz> abrufen. Auf Wunsch wird Ihnen auch eine Papierfassung zugesandt.

Öffentliche Bekanntmachung der Offenlegung der Grenzwiederherstellung und der Abmarkung von Flurstücken

Flurbereinigungsverfahren Hastrungsfeld-Burla, Herstellung der Verfahrensgrenze, Grenzzug 2

Az.: 3-2-0308

In der Gemeinde Hörsel, Gemarkung: Ebenheim

Flur: 1 Flurstücke: 1, 2/2, 2/7, 2/8, 3/1, 3/2, 4, 5, 103, 110

Flur: 2 Flurstücke: 41, 42, 43, 47, 49, 50, 51, 54, 60/1, 69, 71/4, 74/1, 74/2, 94

Flur: 3 Flurstücke: 73, 91

Flur: 5 Flurstück: 74/2

Flur: 6 Flurstücke: 95/1, 113/2, 130, 131

Flur: 7 Flurstücke: 7, 29

wurde eine Grenzwiederherstellung und Abmarkung nach den Bestimmungen der §§ 9 bis 14 des Thüringer Vermessungs- und Geoinformationsgesetzes (ThürVermGeoG) vom 16. Dezember 2008 (GVBl. S. 574) in der jeweils geltenden Fassung durchgeführt. Über das Ergebnis der Liegenschaftsvermessung wurde eine Grenzniederschrift aufgenommen. Diese Grenzniederschrift und die Dokumentation der Anhörung der Beteiligten sowie die dazugehörige Skizze können von den Beteiligten

vom 03.11.2025 bis 03.12.2025

während der Öffnungszeiten

Montag bis Mittwoch von 08.00 Uhr - 12.00 Uhr
und 13.00 Uhr - 16.00 Uhr

Donnerstag von 08.00 Uhr - 12.00 Uhr
und 13.00 Uhr - 17.00 Uhr

Freitag von 08.00 Uhr - 12.00 Uhr

und nach Vereinbarung

in der Geschäftsstelle des Öffentlich bestellten Vermessungsingenieurs Dipl.-Ing. (FH) Eckhard Bartenstein, Obere Braugasse 15 in 98646 Hildburghausen, eingesehen werden.

Gemäß § 10 Abs. 4 ThürVermGeoG wird durch Offenlegung das Ergebnis der oben genannten Liegenschaftsvermessung bekannt gegeben. Das Ergebnis der Liegenschaftsvermessung gilt als anerkannt, wenn innerhalb eines Monats nach Ablauf der Offenlegungsfrist kein Widerspruch eingelegt wurde.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen das Ergebnis der Liegenschaftsvermessung kann innerhalb eines Monats nach Ablauf der Offenlegungsfrist bei Dipl.-Ing. (FH) E. Bartenstein, Öffentlich bestellter Vermessungsingenieur, Obere Braugasse 15 in 98646 Hildburghausen Widerspruch eingelegt werden.

Hildburghausen, 22.10.2025

gez. Dipl.-Ing. (FH) Eckhard Bartenstein
Öffentlich bestellter Vermessungsingenieur

Sonstige öffentliche Mitteilungen

Wichtiger Hinweis zu Überweisungen an die Gemeinde

Ab dem 5. Oktober 2025 gibt es eine wichtige Neuerung im Zahlungsverkehr. Künftig wird bei jeder Überweisung automatisch geprüft, ob der angegebene Name mit der IBAN übereinstimmt. Stimmt beides nicht überein, wird die Überweisung abgelehnt.

Damit Ihre Zahlungen ordnungsgemäß ausgeführt und der Gemeinde korrekt gutgeschrieben werden können, bitten wir Sie, bei allen Überweisungen immer den Empfängernamen „**Gemeinde Hörsel**“ exakt so anzugeben.

Wir danken Ihnen für Ihre Unterstützung und Ihr Verständnis.

Ihre Gemeindeverwaltung

Information an die Bürgerinnen und Bürger

Die Altkleidercontainer im gesamten Gemeindegebiet wurden inzwischen entfernt.

Bitte bringen Sie Ihre Altkleider und Schuhe künftig zum Wertstoffhof in Waltershausen. Die Abgabe dort ist selbstverständlich kostenlos.

Wir bitten alle Bürgerinnen und Bürger, dieses Angebot zu nutzen und keine Alttextilien mehr an den früheren Standorten oder an anderen öffentlichen Plätzen abzustellen. So können wir gemeinsam dafür sorgen, dass unsere Gemeinde sauber bleibt.

Vielen Dank für Ihr Verständnis und Ihre Mithilfe.

Ihre Gemeindeverwaltung

Nichtamtlicher Teil

Mitteilungen

Naturschützer im Einsatz

Immer seltener werdende Naturbiotope zu erhalten und neue entstehen zu lassen, ist eine dringende aktuelle Aufgabe. Am Waldrand südlich vom Ritterholz, gegenüber dem Sühnekreuz, kann man im Sommer die blühende Raue Nelke sehen. Diese ist in der Thüringer Roten Liste als vom Aussterben bedrohte Pflanze aufgeführt.

Thomas Oppel von der Nabu zeigte uns noch ein paar einzelne Blütenstände. Nur was man kennt, kann man auch schützen. Vor einigen Jahren entdeckte unser ehemaliger Lehrer, Herr Dr. Klug an diesem Standort diese Pflanze. Durch jahrelange Pflege konnten sich die Bestände gut entwickeln. Es wurde Gras gemäht und Buschwerk entfernt. Völlig unproduktiv und ärgerlich waren wieder abgelegter Grünschnitt von Hecken, Bauschutt und sonstiger Müll. Wir fragen uns, was haben diese Menschen für ein Gewissen, die bewusst unsere Umwelt verschandeln.

Durch den Einsatz ist wieder Ordnung hergestellt und wir können uns in Zukunft auf die Blüten dieser selten gewordenen Pflanze freuen.

Jürgen Seifert



Der 24. Fröttstädter Stundenlauf zum Tag der Einheit

Erlebnisbericht aus der Sicht eines Seniors

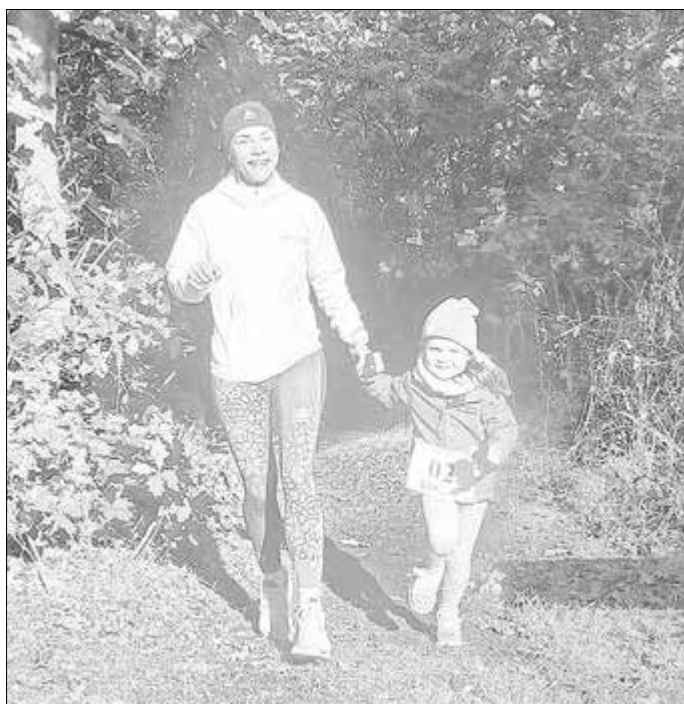
Schon früh fuhr ich an diesem Tag bei herrlichem Wetter mit dem Rad durch unsere landwirtschaftlich geprägte Heimat und folgte der Einladung von Lauffeuer e.V. zum Stundenlauf an den Drei Teichen.

Ich sah unterwegs abgeerntete Felder, die uns in diesem Jahr eine reiche Ernte bescherten. Gut, dass es Erinnerungen gibt, das Vergangene in uns lebendig bleibt. So sah ich mich als Kind mit dem Handwagen auf dem Feld Kartoffel stoppeln und zwischen den aufgestellten Getreidegarben Ähren sammeln.

Es ist gut, dass sich der Hörselgauer Heimatverein die Erhaltung des landwirtschaftlichen Brauchtums auf die Fahnen geschrieben hat, um der heutigen Generation die Bedeutung der Landwirtschaft damals und heute zu zeigen. Als ich an den Drei Teichen ankam, liefen gerade Tessa Frühauf mit ihrer Mutti Anna ins Ziel. Die Freude darüber konnte man an ihren strahlenden Gesichtern ablesen. Ich wurde bei diesem Namen etwas nachdenklich, denn das Kind ist früher aufgestanden als ich, um rechtzeitig beim Kinderlauf dabei zu sein. Helfer hatten bereits die Laufstrecke gekennzeichnet, das Zelt aufgebaut und die Versorgung gesichert. Das leckere Fettbrot gehörte natürlich wieder dazu. Horst begrüßte uns herzlich und mit einem kräftigen „Sport frei“ begaben sich 42 Läufer ohne Wettkampfcharakter auf die Strecke. Das war die mehrfache Umrundung des Fröttstädter Holzes. Wir hatten viel Spaß und es tat richtig gut, dabei gewesen zu sein.

Vielleicht gibt es zum 25. Jubiläumslauf im nächsten Jahr die Teilnahme auf Rezept. Frohsinn und Begegnungen sind besser als Medikamente und fördern das Wohlbefinden. Jedenfalls hat der Verein mit seinen fleißigen Helfern ein erneutes positives Zeichen für den Zusammenhalt unserer Dörfer und Vereine gesetzt.

Jürgen Seifert



Neues aus Teutleben

Am 21.09.2025 wurde wieder ein Vergleichskampf im Löschangriff in Teutleben ausgetragen. Bei bestem Wetter und wie immer einer sehr guten Organisation fand dieser Wettkampf wieder im Kirchrasen statt.

Die Teilnehmer des Wettkampfs kamen aus Bad Tabarz, Waltershausen, Wahlwinkel und dem Gastgeber Teutleben die gleich mit 3 Mannschaften antraten. Alle Mannschaften gaben ihr bestes, wobei auch einige Pech hatten.

Gegen Mittag wurden die Sieger gekürt. Sieger wurde die Mannschaft aus Wahlwinkel mit einer Zeit von 26,70 Sekunden.

Zweiter die Mannschaft Teutleben 1 mit einer Zeit von 29,90 Sekunden.

Dritter Teutleben 2 mit einer Zeit von 31,90 Sekunden.

Vierter Waltershausen mit einer Zeit von 33,30 Sekunden.

Fünfter Bad Tabarz mit einer Zeit von 34,20 Sekunden.

Sechster Teutleben 3 mit einer Zeit von 35,70 Sekunden.

Alle Mannschaften sind sie einig diesen Wettkampf weiter regelmäßig zu Veranstalten.

Büchner Ortschaftsbürgermeister



Erntedank in Mechterstädt

Am Sonntag, den 28. September war Erntedanktag in Mechterstädt. Dieses Jahr mal im kleinen Rahmen. Die 1250 Jahrfeier hat doch allen Helfern viel Kraft gekostet. Die Kirche war wieder ganz toll geschmückt mit den gespendeten Erntegaben. Der Gottesdienst um 10.00 Uhr gut vorbereitet.

Die Kinder und Erzieher der „Pustebume“, aus Laucha haben die Geschichte der „Palme“, erzählt und ein Lied vorgetragen. Während die Erwachsenen der Predigt ums „Ernten und Danken“, lauschten, zogen die Kinder in die Scheune von Herrn Wolf. Er hatte alles für den Kindergottesdienst vorbereitet. Hier hörten die Kinder die Geschichte vom „Sämann“, bemalten und bepflanzten kleine Blumentöpfe.

Nach dem Gottesdienst gab es für alle Besucher Butterbrezeln zum Naschen. Für die „Großen“, hielten wir Wein bereit und für die „Kleinen“, gab es Limo. So klang der Vormittag genüsslich aus.

Ein Chorkonzert stand 16.00 Uhr auf dem Programm. Der „Sängerkranz Laucha“, hatte eingeladen. Im Rahmen ihres Workshops, hatten die Sänger viele neue Lieder einstudiert. Ein Männerchor aus Sondershausen war ebenfalls angereist. Die Kirche war sehr gut gefüllt mit musikgegeisterten Konzertbesuchern. Viel Applaus belohnte die Sänger für ihre Arbeit der beiden Tage. Der Dozent Dr. Schmidt äußerte sich begeistert über so viel Engagement der Männer.

Nach einer Zugabe, konnten die Zuhörer noch Wein und Brezeln, sowie Kaffee und Gebäck genießen. Ein kleiner, feiner Erntedanktag ging gemütlich zu Ende.

Herzlichen Dank sagen wir allen fleißigen Helferlein für ihre tolle Unterstützung.

Herbstgrüße aus Mechterstädt sendet im Namen des GKR
Petra Nowak



Veranstaltungen

Seniorennachmittag

im OT Aspach
Donnerstag, 06.11.2025 um 14:00 Uhr
Alte Schule Aspach

Kleintierzuchtverein Ebenheim

Kleintierausstellung

Der Ebenheimer Kleintierzuchtverein lädt am **15.11. sowie 16.11.2025** alle Interessierten zur Kleintierausstellung ins Dorfgemeinschaftshaus nach Ebenheim ein.

Samstag sowie Sonntag beginnt die Veranstaltung um 10 Uhr und endet am Sonntag um 16 Uhr. Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt.



Am Samstag den 15.11. veranstalten wir das alljährliche Martinsfeuer mit Fackelumzug, der um 18 Uhr an der Bushaltestelle beginnt.

Für Musik und kleine Überraschung ist gesorgt.

Herbstfeuer

der Freiwilligen Feuerwehr Trügleben

8. November 2025

ab 16:00 Uhr

an der Asse / Spritzenhaus

Für Speisen und Getränke ist gesorgt

Kirchliche Nachrichten

Ev.Luth. Kirchengemeindeverband
Hörselgau-Mechterstädt

Gottesdienste

Mechterstädt		
Sonntag 02.11.	14.00 Uhr	Einführung der neuen Kirchenältesten
	09.30 Uhr	
Mittwoch 19.11.	17.00 Uhr	Buß- und Betttag - Andacht
Sonntag 23.11.	09.30 Uhr	Totengedenken
Samstag 29.11	14.00 Uhr	Andacht zum Adventsbeginn
Laucha		
Montag 10.11.	17.00 Uhr	Martinsfest
Sonntag 23.11.	14.00 Uhr	Totengedenken
Hörselgau		
Sonntag 16.11.	11.00 Uhr	Totengedenken
Teutleben		
Sonntag 16.11.	09.30 Uhr	Totengedenken
Fröttstädt		
Sonntag 23.11.	11.00 Uhr	Totengedenken

Wahlwinkel

Sonntag 16.11. 14.00 Uhr Totengedenken
 Sonntag 30.11. 17.00 Uhr Lichterkirche

Bürosprechzeiten

Pfarramt Mechterstädt Tel. 03622-907370
 Frau K. Graul

Dienstags: 09.00 Uhr - 12.00 Uhr
Mittwochs: 16.00 Uhr - 17.00 Uhr

Pfarramt Hörselgau
 Frau M. Rohmann Tel. 03622-902816

Donnerstags: 09.00 Uhr - 13.00 Uhr
14.00 Uhr bis 16.00 Uhr

Gesprächstermine mit Frau Schaller nach vorheriger Absprache:

Tel: 03622 - 906031

Mobil: 0173 6566327

Mail: hoerselgau-mechterstaedt@
 suptur.de

Vera Kühr, langjährige Vereinsvorsitzende, begrüßte die Gäste herzlich und gab einen Einblick in Höhen und Tiefen von 40 Jahren Vereinsarbeit. Petra Werner, unsere Übungsleiterin, unterstützte diesen mit einer Bildpräsentation. Viele Fotos konnten angeschaut werden und so sah man, wie sehr auch wir uns in dieser Zeit veränderten. Erinnerungen wurden ausgetauscht und Episoden erzählt. Die ideenreiche Dekoration von Bärbel Wilk rundete die angenehmen Unterhaltungen und heitere Stimmung ab.

Für das leibliche Wohl sorgten wir Sportfrauen selbst und gestalteten ein abwechslungsreiches Büffet. Unseren Gästen schmeckte es und sie waren voll des Lobes.

Unser Dank gilt allen, die unserer Einladung gefolgt sind und zum Gelingen dieser Jubiläumsfeier beigetragen haben.

Im Namen der Mitglieder des FSV Fröttstädt e.V.
Sibylle Herz

Wer uns kennenlernen möchte, trifft uns
jeden Mittwoch um 19.00 Uhr in der
Sporthalle in Hörselgau.

Aus Vereinen und Verbänden**GJB Sättelstädt-Sondra****Jagdgenossenschaftsversammlung**

am 21. November 2025 um 19.00 Uhr
im Bürgerhaus in Sondra

Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Wahl der Kassenprüfer
3. Feststellung der Beschlußfähigkeit
4. Kassenbericht
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Entlastung des Vorstandes Beschl.Nr.1
7. Rücktrittserklärung der Kassenführerin
8. Wahl der Nachfolgerin der Kassenführung
9. Bekanntgabe der Wahlergebnisse
10. Übergabe der Kassenverwaltung
11. Verabschiedung der ehemaligen Kassenverwaltung
12. Allgemeines

Sättelstädt, der 08.10.2025

**25 Jahre Jugendfeuerwehr Trügleben****Ein stolzes Jubiläum**

Im September feierte die Jugendfeuerwehr Trügleben ihr 25-jähriges Bestehen. Ein bedeutender Meilenstein für die Nachwuchsarbeit in unserer Gemeinde.

Im Rahmen der Feierlichkeiten wurden alle bisherigen Jugendwarte für ihr langjähriges Engagement mit einer Urkunde und einem Pokal geehrt. Als sichtbares Zeichen des Zusammenhalts und der Identität erhielt die Jugendfeuerwehr eine eigene BeachFlagg mit ihrem Logo sowie ein neues Zelt, das dank der finanziellen Unterstützung der Deutschen Stiftung für Engagement und Ehrenamt (DSEE) angeschafft werden konnte.

Im Anschluss lesen Sie die gekürzte Fassung der Festrede, die diesen besonderen Tag würdigte.

Sylvia Schulz
Vorstandsmitglied

**40 Jahre Frauensportverein Fröttstädt e.V.**

In diesem Jahr konnte der FSV auf seine 40-jährige Vereinsgeschichte zurückblicken. Gegründet als Porgymnastikgruppe in den Achtzigern, veränderte sich der Sport- und Trainingsbetrieb mit der Zeit. Die Anzahl der Mitglieder variierte regelmäßig. Der Zusammenhalt in der Gruppe wurde in den Jahren enger und intensiver. Heute sind wir 14 aktive Mitglieder aus Fröttstädt und Hörselgau. Getreu unserem Motto „Fit im Team“ treffen wir uns jeden Mittwoch zu sportlicher Gymnastik.

Zur Jubiläumsfeier am 03.09.2025 im Dorfgemeinschaftshaus Fröttstädt wurden alle ehemaligen Mitglieder, Vertreter anderer Vereine sowie der Bürgermeister der Landgemeinde Hörsel, die OT-Bürgermeister/-in von Fröttstädt und Hörselgau eingeladen. Vertreterinnen und frühere Mitarbeiterinnen der Kindertagesstätte „Zwergenland“, mit der unser Verein einen Kooperationsvertrag hat, feierten ebenfalls mit.

Rede zum 25-jährigen Jubiläum der Jugendfeuerwehr Trügleben

Liebe Kameradinnen und Kameraden,
liebe Jugendfeuerwehr, liebe Eltern, Freunde und Unterstützer,
liebe Gäste,

heute stehen wir hier - nicht nur mit Uniform, sondern mit Stolz im Herzen. Denn wir feiern ****25 Jahre Jugendfeuerwehr Trügleben****. Ein Vierteljahrhundert voller Geschichten, voller Gemeinschaft, voller Einsatz - und voller Spaß.

Was 1999 mit einer Idee begann, wurde schnell zu einer Bewegung. Aus neugierigen Kindern wurden engagierte Jugendliche. Aus Angelruten, Stoff und Farbe entstand die erste Fahne. Aus Faschingskostümen wurden mutige Rollentauscher. Und aus einem bunt zusammengewürfelten Haufen wurde eine Mannschaft, die 2003 beim Wettkampf unter 75 Jugendfeuerwehren den ****10. Platz**** belegte.

2004 dann der legendäre Geländelauf - ****Platz 1!**** Und zur Siegerehrung? Sekt für alle. Natürlich alkoholfrei - aber mit echtem Siegergefühl. Wer dabei war, erinnert sich: das war kein Getränk, das war ein Moment.

Und dann die Schlauchbootfahrt auf der Werra - ein Ausflug, der zeigte, wie aus kleinen Mädchen junge Teenager wurden. Während die Jungs paddelten bis zum Ziel, wurde auf dem Wasser geschminkt, gestylt und gelacht. Feuerwehr mit Glamour - Trügleben kann eben beides.

2003 traten die ersten Mitglieder in die aktive Wehr ein. Ein Meilenstein, der zeigt: Jugendfeuerwehr ist mehr als Freizeit - sie ist Vorbereitung auf Verantwortung. Und heute, 25 Jahre später, sehen wir, wie viele von euch diesen Weg gegangen sind. Ihr seid das lebendige Beispiel dafür, dass aus Spiel Ernst werden kann - und aus Ernst wieder Freude.

Seit jenem Tag im Jahr 2000 haben Generationen von Jugendlichen hier gelernt, was es heißt, füreinander einzustehen, Verantwortung zu übernehmen und Teil einer starken Gemeinschaft zu sein. Die Jugendfeuerwehr ist nicht nur eine Vorbereitung auf den aktiven Dienst - sie ist ein Ort, an dem Charakter geformt wird und Werte wie Teamgeist, Disziplin und Hilfsbereitschaft gelebt werden.

Ein herzliches Dankeschön geht an alle Jugendwarte, die mit Geduld, Humor und Herzblut begleitet haben. An die Eltern, die unterstützt und motiviert haben. Und an die Gemeinde, die diesen Weg mitgetragen hat.

Lasst uns heute feiern - nicht nur die Vergangenheit, sondern auch die Zukunft. Denn eines ist sicher: Trügleben brennt nicht - Trügleben brennt für die Jugendfeuerwehr.

Herzlichen Glückwunsch zu 25 Jahren - und auf die nächsten 25!

Ein Blick in die Zukunft

Die Jugendfeuerwehr Trügleben ist ein Versprechen für die Zukunft. Sie zeigt, dass Ehrenamt lebt - und dass junge Menschen bereit sind, sich für das Gemeinwohl einzusetzen. Lasst uns gemeinsam dafür sorgen, dass dieses Engagement auch in den kommenden Jahren weiterwächst und gedeiht.

Heute feiern wir 25 Jahre voller Geschichten, die man nicht erfinden kann.

Danke an alle, die mitgewirkt, mitgelacht und mitgekämpft haben.

Hier die chronologisch aufgeführten Jugendwarte

2000	Jugendwart Thomas Brunner und sein. Stellvertreter Lutz Stötzel
2000	Jugendwart Silvio Uhlig und sein 1. Stellvertreter Lutz Stötzel
2005	Jugendwart Michael Brunner und sein 1. Stellvertreter Martin Stötzel
2006	Jugendwart Michèl Uhlig und sein 1. Stellvertreter Martin Stötzel
2012	Jugendwart Eric Kley und sein 1. Stellvertreter Martin Stötzel
2017	Jugendwartin Ann-Kathrin Völker und ihr erster Stellvertreter Lennart Holzhäuser

2021 Jugendwart Lennart Holzhäuser und sein 1. Stellvertreter Johannes Adlung

2025 Jugendwart Patrick Beck und sein 1. Stellvertreter Eric Kley

Unser Dank gilt **ALLEN**

Den Jugendwarten, Betreuern, Unterstützern und Eltern, die über die Jahre hinweg mit Herzblut und Engagement dabei waren. Ihr habt nicht nur Wissen vermittelt, sondern auch Vertrauen geschenkt und junge Menschen auf ihrem Weg begleitet.

****Ein Dank an alle Unterstützer****

Lasst uns heute feiern - mit Stolz auf das Erreichte und mit Freude auf das, was noch kommt.

Herzlichen Glückwunsch, Jugendfeuerwehr Trügleben, zu 25 Jahren voller Einsatz, Leidenschaft und Gemeinschaft!

Vielen Dank.

Neue Küche für das Spritzenhaus der Freiwilligen Feuerwehr Trügleben

Trügleben, den 7.10.2025

Die Freiwillige Feuerwehr Trügleben, die Jugendfeuerwehr Trügleben und der Verein der Freiwilligen Feuerwehr Trügleben e.V. freuen sich über die erfolgreiche Umsetzung eines lang ersehnten Projekts: Die Ausstattung des Spritzenhauses mit einer modernen Küche. Dank der finanziellen Unterstützung aus dem Regionalbudget Gotha, Ilm Kreis Erfurt konnte ein Vorhaben realisiert werden, das für einen Verein unserer Größe sonst unerreikbaar gewesen wäre.

Die neue Küche umfasst, großzügige Arbeitsflächen und Stauraum. Eine Ausstattung, die sowohl den Anforderungen des Feuerwehrdienstes als auch der Dorfgemeinschaft gerecht wird. Sie dient nicht nur der Verpflegung bei Einsätzen und Übungen, sondern auch als Treffpunkt für Schulungen, Vereinsabende und gemeinschaftliche Veranstaltungen.

Ohne die Förderung wäre dieses Projekt für uns schlicht nicht umsetzbar gewesen. Die neue Küche ist ein echter Gewinn für unsere Kameradinnen und Kameraden - und für das ganze Dorf, so **Patrick Beck**, Vorsitzender des Vereins Freiwillige Feuerwehr Trügleben e.V. und Jugendwart der Freiwilligen Feuerwehr Trügleben und **Eric Kley** Wehrführer der Freiwilligen Feuerwehr Trügleben

Die Maßnahme stärkt das Ehrenamt, fördert den sozialen Zusammenhalt und zeigt, wie gezielte Fördermittel die Lebensqualität im ländlichen Raum nachhaltig verbessern können.

Die Freiwillige Feuerwehr Trügleben, der Verein und die Jugendfeuerwehr Trügleben bedanken sich herzlich bei der Regionalen Aktionsgruppe Gotha Ilm Kreis Erfurt sowie allen Beteiligten für die Unterstützung und das Vertrauen.

Sylvia Schulz
Vorstandsmitglied



Impressum

Amtsblatt der Gemeinde Hörsel

Herausgeber: Gemeinde Hörsel, Waltershäuser Straße 16 a, 99880 Hörsel OT Hörselgau
Verlag und Druck: LINUS WITTICH Medien KG, In den Folgen 43, 98693 Ilmenau, info@wittich-langwiesen.de, www.wittich.de, Tel. 0 36 77 / 20 50 - 0, Fax 0 36 77 / 20 50 - 21

Verantwortlich für amtlichen Teil: Gemeinde Hörsel **Verantwortlich für nichtamtlichen Teil:** LINUS WITTICH Medien KG, Ilmenau **Verantwortlich für den Anzeigenverkauf:** LINUS WITTICH Medien KG, In den Folgen 43, 98693 Ilmenau, erreichbar unter Tel.: 0 36 77 / 20 50 - 0, E-Mail: info@wittich-langwiesen.de **Verantwortlich für den Anzeigenteil:** Yasmin Hohmann

– Erreichbar unter der Anschrift des Verlages. Für die Richtigkeit der Anzeigen übernimmt der Verlag keine Gewähr. Vom Verlag gestellte Anzeigenmotive dürfen nicht anderweitig verwendet werden. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen und zusätzlichen Geschäftsbedingungen und die z. Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Vom Kunden vorgegebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus 4-c Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung. **Verlagsleiter:** Mirko Reise **Erscheinungsweise:** In der Regel monatlich; kostenlos an alle Haushalte der Gemeinde Hörsel. Im Bedarfsfall können Sie Einzelstücke zum Preis von 3,50 € (inkl. Porto und gesetzlicher MwSt.) beim Verlag bestellen. **Hinweis:** Für den Inhalt in diesem Blatt eventuell abgedruckter Wahlwerbung und/oder Anzeigen mit politischem Inhalt ist ausschließlich die jeweilige Partei/politische Gruppierung verantwortlich.

Neues aus Laucha

- Anzeigenteil -

Baumpflanz -Challenge

Durch die FFW Hörselgau ging die Nominierung an die FFW Laucha. Immer wieder tolle Ideen. Heißt, die Mitglieder der nominierten Feuerwehren, sollen einen Baum pflanzen. Schaffen es die Kameraden nicht, so müssen sie einen Abend mit Essen und Trinken als Strafe ausrichten.

Bäume pflanzen ist immer eine gute Sache. Am Dienstag den 30. September war es soweit. Die Kinder-u. Jugendabteilung war auch vorbereitet. Ein Apfelbäumchen sollte es werden. In unserem Park, am Angelteich, hatten sich schon Zuschauer eingefunden. Die Kinder haben ordentlich eingepackt. Ein großes Loch wurde ausgehoben, das Bäumchen eingesetzt und anschließend gut gewässert. Fazit: Baumpflanz-Challenge erfolgreich gemeistert.

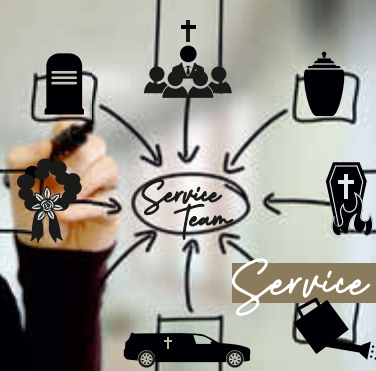
Von der FFW Laucha wurden jetzt die Kameraden der FFW Mechterstädt nominiert.

Wirklich eine gelungene Aktion und sinnvoll für unsere Umwelt. Danke an Alle, für euren Einsatz.

Grüße in den Herbst sendet
Petra Nowak



Abschied nehmen



GOTHAER BESTATTUNGS-INSTITUT

BEHRINGEN
Hauptstraße 90 B

WALTERSHAUSEN
Hauptstraße 33

GOTHA
Langensalzaer Str. 89

Service **MACHT DEN UNTERSCHIED!**

03621 - 30 87 0
Mehr unter www.bestattung-gotha.de

Aus Tradition gut!

Über alle Gräber wächst zuletzt das Gras,
Alle Wunden heilt die Zeit, ein Trost ist das,
Wohl der schlechteste, den man dir kann erteilen;
Armes Herz, du willst nicht, dass die Wunden heilen.
Etwas hast du noch, solange es schmerzlich brennt;
Das Verschmerzte nur ist tot und abgetrennt.

Friedrich Rückert



LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Eine Veröffentlichung der WITTICH Medien KG

Foto: fotolia.com / xkinghewolf

Auch in der Zeit der Trauer

sind wir für Sie da.

Eine Trauerdanksagung

Anzeige online aufgeben

wittich.de/traueranzeigen

Gerne auch telefonisch unter Tel. 03677 2050-0



Bauen

und Wohnen



- Anzeigensonderveröffentlichung -

Wir freuen uns auf Ihren Besuch in unserer
Fenster- und Türenwelt.



Bei uns erhalten Sie das
Komplett-Paket vom
professionellen Aufmaß bis
zur **fachgerechten Montage!**

Fenster- und Türenwelt
Buttstädter Str. 44
99510 Apolda
Tel.: 03644/507960



www.Integral-Fenster.de

Kleine Räume, große Träume

-Anzeige-

Wohlfühlmomente, Nachhaltigkeit, Ordnung und Ästhetik auf unter sieben Quadratmetern unterbringen? Wer seine Ideen greifbar gestalten möchte, kann eine Vielzahl an kostenlosen Angeboten wahrnehmen, wie den digitalen Traumbadinspirator des Sanitärherstellers hansgrohe. Auf unter fünf Quadratmetern laden in diesem Traumbad weiche, abgerundete Formen der Keramik, Armaturen und Accessoires zum Träumen ein.

Skandinavisch inspiriert präsentiert sich der Badezimmervorschlag von hansgrohe mit pastellfarbener Tapete kombiniert mit mattschwarzer Waschtischarmatur und Spiegel, die in dem Bad moderne Akzente setzen. Das Duschsystem gibt

zudem einen markanten Kontrast zur hellen Fliese. Dank innovativer Technologien sparen Handbrause und Waschtischarmatur ganz nebenbei noch wertvolles Wasser. Die neuen Toilettenmodelle und Waschtische fügen sich harmonisch zu den anderen Produktkategorien und lassen das Badezimmer wie aus einem Guss erscheinen.

Auch auf sieben Quadratmetern kann ein Familienbad großartig sein. Clevere Stauraumlösungen lassen Accessoires wie die Toilettenbürste einfach in der Wand verschwinden. In der Dusche und am Waschtisch sorgen AddStoris für praktische Ablagemöglichkeiten.

(spp-o)/Hansgrohe SE

Herbstaktion 2025

Dach / Fassade / Metallbau

Telefon
03677 - 207736

**Achtung
Hausbesitzer!**

Seit 27 Jahren ist unser Team
Ihr zuverlässiger Partner
bei Sanierungsfragen
rund um Ihr Haus!



- Tonziegeldächer
- Flachdachsanieierung
- Holzarbeiten
- Dämmung
- Dachklempnerarbeiten
- Dachreparaturen
- Innenausbau/Trockenbau
- Schieferarbeiten
- Metallbau
- Zäune/Tore/Geländer in Edelstahl/verzinkt

Preisbeispiel 100 m²

- Dachumdeckung mit Betondachsteinen
- Ultraleichtdach, Alu-Dachpfanne, nur 2 kg/m²
- Dachfläche mit Bitumenschindeln
- Fassadenanstriche/Holzanstriche
- Fassadenputz

ab 13.500 €

ab 14.750 €

ab 10.700 €

ab 5.950 €

ab 10.650 €

→ Bei Auftragsvergabe bis 15.11.25 Preisgarantie für 2026

Dachdeckerbetrieb Bau Gut Bedacht, Malermeister Ullrich | Schreinermeister Koch, Metallbaumeister Eubling

LB Umwelt- und Tiefbautechnik GmbH –

Das Handwerkerhaus
Die Arbeitsgemeinschaft der Meister-Fachbetriebe
Am Vogelherd 97 | 98693 Ilmenau

E-Mail: lbut-gmbh@gmx.de



BAUHERREN RATGEBER

■ BAUEN

■ RENOVIEREN

■ WOHNEN

■ GARTEN





- BAUEN
- RENOVIEREN
- WOHNEN
- GARTEN

BAUHERREN RATGEBER

Dach und Photovoltaik:

Beides braucht Pflege

Die Gebäudehülle ist ständig wechselnden und oft extremen Wetterbedingungen ausgesetzt: hohe Sommertemperaturen, Starkregen, Hagelschauer oder Schneefall im Winter. Diese Einflüsse können die Struktur und Funktion des Daches über die Jahre hinweg stark beeinträchtigen. Gerade für Hausbesitzer ist es essenziell, diese wertvolle Schutzfunktion durch regelmäßige Dachchecks aufrechtzuerhalten. Ein regelmäßiger DachCheck von Innungsbetrieben des Dachdeckerhandwerks beugt Schäden vor, die oft unbemerkt bleiben und schützt vor kostspieligen Folgeschäden. Gelockerte Ziegel oder Risse reichen aus, damit Wasser in die Bausubstanz eindringen kann. Ein umfassender DachCheck hilft, solche Schäden frühzeitig zu erkennen und zu beheben.

Ein gut gewartetes Dach ist auch für Versicherungen relevant: Um den vollen Versicherungsschutz bei der Wohngebäude- oder Haftpflichtversicherung zu erhalten, kann eine regelmäßige Wartung durch einen Fachbetrieb erforderlich sein. Andernfalls droht im Schadensfall eine Kürzung oder sogar der komplette Wegfall des Versicherungsschutzes, was im Ernstfall schwerwiegende finanzielle Folgen haben kann.

Zur Betriebssuche geht es hier:

<https://dachcheck.dachdecker.org>

spp-o



Foto: soupstock/stock.adobe.com/akz-o

-Anzeige-

Aus Versehen ein Schaden – wer zahlt jetzt?

Schäden im Alltag entstehen schneller, als man denkt.

Wer sie verursacht, haftet – oft wird das sehr teuer. Eine private Haftpflicht zählt daher zum Muss-Versicherungsschutz. Verbraucherinnen und Verbraucher sollten sich jedoch nicht blind auf ihre Versicherung verlassen, sondern genau hinschauen, welche Leistungen tatsächlich enthalten sind. Mit dem neuen Kfz-Paket „Mobil Plus“ bietet die DEVK einen zusätzlichen Schutz für alle Kundinnen und Kunden, die mit Fahrzeugen unterwegs sind, die ihnen nicht gehören. Die Regelung gilt auch für Car-Sharing-Dienste, hier übernimmt die Versicherung die Kfz-Vollkasko-Selbstbeteiligung.

Auch bei falsch betankten Mietwagen im Urlaub kann der Schaden übernommen werden – mit geringer Selbstbeteiligung.

djd 74540/devk.de



Foto: djd/DEVK/Mediterraneo – stock.adobe.com

-Anzeige-

Kleincontainerdienst Schmidt

Mirko Schmidt

Oberhoferstraße 17
99897 Tambach-Dietharz
Mobil 0173 / 3626746



Schmidt nimmt's mit

kleincontainerdienst-schmidt@web.de

Unsere Leistungen für Sie

Entsorgung von:

Schrott
Altholz (A1 - A3)
Sperrmüll
Haus- und Gewerbemüll
Entrümpelung
Erde
Bauschutt
Grünschnitt
Papier und Pappe

Anlieferung von:

Sand - Kies - Splitt
Frostschutz
Erde
Komposterde
Rindenmulch
Recycler Bauschutt



■ BAUEN
■ RENOVIEREN
■ WOHNEN
■ GARTEN

BAUHERREN RATGEBER

Energetische Fenstersanierung:

Vorteile und Auswirkungen eines Komplettaustauschs

Eine energetische Sanierung der Fenster kann den Wohnkomfort erheblich verbessern, Energiekosten senken und die Umwelt schonen.

Warum sich der Austausch von Fenstern lohnt

Fenster sind eine zentrale Schwachstelle in der Gebäudehülle. Ältere Modelle, insbesondere mit Einfach- oder veralteter Doppelverglasung, lassen viel Wärme entweichen. Das führt nicht nur zu hohen Heizkosten, sondern auch zu unangenehmer Zugluft. Ein Fensteraustausch bietet gleich mehrere Vorteile:

Senkung der Energiekosten: Moderne Fenster mit Mehrfachverglasung und gut isolierten Rahmen reduzieren Wärmeverluste erheblich. Dadurch sinkt der Heizbedarf und die Energiekosten werden nachhaltig gesenkt. Laut Experten lassen sich bis zu 20 % der Heizenergie einsparen.

Verbesserung des Wohnkomforts: Neue Fenster minimieren Zugluft und halten die Raumtemperatur konstanter. Besonders in den Wintermonaten sorgt dies für eine angenehme Wohnatmosphäre. Zudem bieten moderne Verglasungen einen besseren Schutz vor Hitze im Sommer.

Schallschutz und Sicherheit: Hochwertige Fenster mit spezieller Verglasung können den Schallschutz erheblich verbessern – ein wichtiger Vorteil in lauten Wohngebieten. Zudem bieten moderne Fenster bessere Einbruchschutzmechanismen, etwa durch verstärkte Rahmen und spezielle Verriegelungssysteme.

Umweltfreundlichkeit und Wertsteigerung: Durch eine bessere Wärmedämmung wird weniger Energie verbraucht, was den CO₂-Ausstoß reduziert. Dies ist nicht nur gut für die Umwelt, sondern steigert auch den Wert der Immobilie – ein wichtiger Faktor für zukünftige Verkäufe oder Vermietungen.

Was bedeutet der Austausch kompletter Fenster?

Ein vollständiger Fensteraustausch umfasst den Ausbau der alten Fenster inklusive Rahmen und den Einbau neuer Modelle. Je nach Gebäudezustand kann das unterschiedliche Arbeiten erfordern:



Mauerarbeiten: Falls sich die Fenstermaße ändern, müssen Anpassungen an der Fassade vorgenommen werden.

Dämmung und Abdichtung: Moderne Fenster benötigen eine fachgerechte Abdichtung, um Wärmebrücken zu vermeiden.

Innenraumgestaltung: Nach dem Einbau sind oft Maler- oder Putzarbeiten erforderlich, um die Übergänge sauber zu gestalten.

Ein Fachbetrieb kann den Austausch in der Regel innerhalb eines Tages pro Fenster erledigen, größere Projekte dauern entsprechend länger.

Fördermöglichkeiten für den Fenstertausch

Der Staat unterstützt energetische Sanierungen mit Förderprogrammen. Die Bundesförderung für effiziente Gebäude (BEG) bietet Zuschüsse oder günstige Kredite für den Fenstertausch. **Wichtig:** Die Anträge müssen vor Beginn der Arbeiten gestellt werden.

Foto: stock.adobe.com - Angelov

**TORTECHNIK
STRAUB**

Beratung • Planung
Montage
Service • Verkauf

Tortechnik Straub GmbH

Steigerstraße 71
99897 Tambach-Dietharz

Tel.: 03 62 52 / 3 22 79

Fax: 03 62 52 / 3 16 05

E-Mail: info@tortechnik-straub.de

Internet: www.tortechnik-straub.de

**Rolltore • Rollgitter • Sektionaltore
Garagentore • Torsteuerungen**

**DACHDECKER
Meisterbetrieb**

Klaus Kehr



• Steildach • Flachdach • Gründach
• Spengler • Fassade

Querstraße 14 • 99869 Günthersleben - Wechmar

Tel.: 03 62 56 / 2 09 42 • Fax: 03 62 56 / 3 27 88

Funktel.: 01 73 / 5 71 75 79



- BAUEN
- RENOVIEREN
- WOHNEN
- GARTEN

BAUHERREN RATGEBER

Private Wellness-Oasen:

Aktuelle Einrichtungstrends für den Spa-Bereich zuhause

Der private Spa-Bereich hat sich in den letzten Jahren von einer luxuriösen Ausnahme zu einem festen Bestandteil moderner Wohnkonzepte entwickelt. Nachhaltigkeit ist eines der wichtigsten Themen in der modernen Einrichtung, und das gilt auch für private Spa-Bereiche. Naturmaterialien wie Holz, Stein und Leinen schaffen eine warme und beruhigende Atmosphäre. Besonders beliebt sind derzeit dunkle Holzarten in Kombination mit hellen Natursteinen. Die Digitalisierung macht dabei auch vor der privaten Wellness-Oase nicht halt. Smarte Steuerungssysteme für Licht, Temperatur und Musik sorgen für ein maßgeschneidertes Spa-Erlebnis auf Knopfdruck. Beliebt sind etwa Infrarot-Saunen.

Der Einrichtungsstil „Japandi“ – eine Mischung aus skandinavischem Minimalismus und japanischer Ästhetik – hat sich im Home-Spa-Bereich fest etabliert. Klare Linien, dezente Farben und natürliche Materialien schaffen eine ruhige Umgebung, die Entspannung und Achtsamkeit fördert. Während früher vor allem Whirlpools und klassische Saunen gefragt waren, setzen immer mehr Menschen auf den Wechsel zwischen warm und kalt. Kaltwasserbecken oder Kneipp-Duschen sind eine perfekte Ergänzung zur Sauna.

Wellness hört nicht an der Badezimmertür auf – immer mehr Hausbesitzer verlagern ihre Spa-Bereiche nach draußen. Outdoor-Saunen, beheizte Whirlpools und Duschen im Garten verwandeln Terrassen und Gärten in luxuriöse Rückzugsorte. Die richtige Beleuchtung spielt hierbei eine entscheidende Rolle. Warmes, indirektes Licht sorgt für eine gemütliche Stimmung, während dynamische Lichtkonzepte mit Farbwechseln eine beruhigende oder belebende Wirkung haben können.

Foto: stock.adobe.com - Vanitjan



-Anzeige-

© S-Com, Image Source



MODERNISIERUNG LEICHT GEMACHT

Sie wollen Ihre Immobilie modernisieren? Ganz gleich, ob eine neue Heizung, ein neues Bad, Dämmung oder andere Investitionen geplant sind – wir bieten Ihnen ein Darlehen mit attraktiven Zinsen **ohne Grundschuldeintragung** bis zu einer Höhe von 100.000 Euro.

Vereinbaren Sie gleich einen Termin und lassen Sie sich beraten.

Weil's um mehr als Geld geht.



**Kreissparkasse
Gotha**

www.kreissparkasse-gotha.de





- BAUEN
- RENOVIEREN
- WOHNEN
- GARTEN

BAUHERREN RATGEBER

Mythen-Check Wärmepumpe

Rund um Wärmepumpen kursieren viele Mythen, die Hauseigentümer und Bauherren verunsichern

Kermi klärt zu verbreiteten Vorurteilen auf. Wärmepumpen nutzen die Wärme aus der Umgebungsluft, dem Grundwasser oder dem Erdreich und bringen sie auf ein höheres, zum Heizen nutzbares Temperaturniveau.

Dieses liegt meist bei 30 bis 40 Grad Celsius und damit deutlich unter den Temperaturen, die eine Öl- oder Gasheizung zur Verfügung stellt. Aber das reicht bei einem gut gedämmten Haus und einer effizienten Wärmeverteilung völlig aus. So sorgen Luft/Wasser-Wärmepumpen für angenehme Wärme – auch an kalten Tagen.

Moderne Wärmepumpenheizkörper eignen sich ideal für den Betrieb mit Niedertemperatur-Wärmeerzeugern und lassen sich an bestehende Rohrleitungen anschließen. Der große Vorteil von Wärmepumpen ist, dass sie Heizwärme aus kostenloser Energie der Umgebung erzeugen. Aber Wärmepumpen benötigen Strom für den Betrieb – genauer: für den Verdichtungsprozess zum Anheben des Temperaturniveaus. Der COP-Wert und die Jahresarbeitszahl liefern wichtige Angaben zum Verhältnis zwischen erzeugter Wärme und benötigtem Strom.



Je höher die Werte, desto effizienter die Wärmepumpe. So kann etwa die neueste Wärmepumpen-Generation mit geringen Betriebskosten punkten. Tipp: In Kombination mit PV-Anlagen lassen sich Wärmepumpen mit dem selbst erzeugten, grünen Strom besonders ressourcenschonend und kostensparend betreiben. spp-o/auf/kermi.com/raumklima

Foto: Kermi GmbH/akz-o



Gotha, Schlegelstr. 13
Gewerbepark Klinge
Tel.: 0 36 21 / 21 17 35
www.froebels-renovierungswelt.de



- **Aus Alt wird NEU:**
Türen, Treppen, Küchen
- **Fenster, Plissees, Haustüren**
- **Insekten- und Pollenschutz**
- **Fensterrenovierungen**



**Unsere Ausstellung
ist von Mo. bis Do.
von 8.00 bis 15.00 Uhr
und Fr. von 8.00 bis
13.00 Uhr geöffnet.**



Heiko Koch

**Malerarbeiten · Fassadensanierung
Vollwärmeschutz · Putzarbeiten
Trockenbau · Gerüstbau
Fußbodensanierung**

Friedrich-Engels-Straße 8 · 99885 Luisenthal

Tel.: 03 62 57 / 3 16 85

Fax: 03 62 57 / 3 16 43

Mobil: 01 74 / 9 54 19 69



■ BAUEN
■ RENOVIEREN
■ WOHNEN
■ GARTEN

BAUHERREN RATGEBER

So bleiben wenig beheizte Räume schimmelfrei

In vielen Haushalten gibt es Räume, die kaum oder gar nicht beheizt werden – etwa das Gästezimmer, den Abstellraum oder den Keller.

Schimmel gedeiht besonders gut in feuchtem Milieu. Kalte Luft kann weniger Feuchtigkeit speichern als warme. Wenn warme, feuchte Luft aus anderen Räumen in kühle Bereiche strömt, kondensiert sie an den kalten Wänden oder Fenstern – ideale Bedingungen für Schimmelbildung. Besonders gefährdet sind Außenwände, schlecht gedämmte Bereiche und Ecken, in denen die Luft wenig zirkuliert.

1. Richtig lüften – das A und O

Regelmäßiges Lüften ist die wichtigste Maßnahme gegen Schimmel. Besonders wirksam ist das Stoßlüften: Mehrmals täglich für fünf bis zehn Minuten die Fenster weit öffnen und für Durchzug sorgen. Kipplüften reicht nicht aus, da es oft nur die Wand um das Fenster auskühlt und Feuchtigkeit nicht richtig abgeführt wird.

Spezial-Tipps fürs Lüften:

Im Winter: Kalte Luft kann weniger Feuchtigkeit aufnehmen, daher nach dem Lüften gut heizen.

Im Sommer: Bei hoher Luftfeuchtigkeit draußen besser früh morgens oder spät abends lüften.

Kellerräume: An warmen Sommertagen wenig lüften, um Feuchtigkeitseintrag zu vermeiden. Besser in den kühleren Morgen- oder Nachtstunden.

2. Luftzirkulation verbessern

Schimmel bildet sich häufig in Ecken oder hinter Möbeln, weil dort die Luft schlecht zirkuliert. Deshalb:

Möbel nicht direkt an die Wand stellen, sondern mindestens fünf bis zehn Zentimeter Abstand lassen.

Keine schweren Vorhänge vor Außenwänden, um die Luftzirkulation nicht zu behindern.

Türen zu wenig beheizten Räumen möglichst geschlossen halten, damit keine feuchte, warme Luft von anderen Räumen einströmt.

3. Richtig heizen – auch in selten genutzten Räumen

Auch wenig beheizte Räume sollten nicht komplett auskühlen. Die optimale Temperatur liegt bei mindestens 16 Grad Celsius. Ein durchgehend leicht temperierter Raum ist besser als ein ständiges Wechselspiel zwischen sehr kalt und plötzlich warm.

Energiespar-Tipp: Programmierte Thermostate helfen, Räume gezielt zu temperieren, ohne unnötig Energie zu verschwenden.

4. Feuchtigkeit im Blick behalten

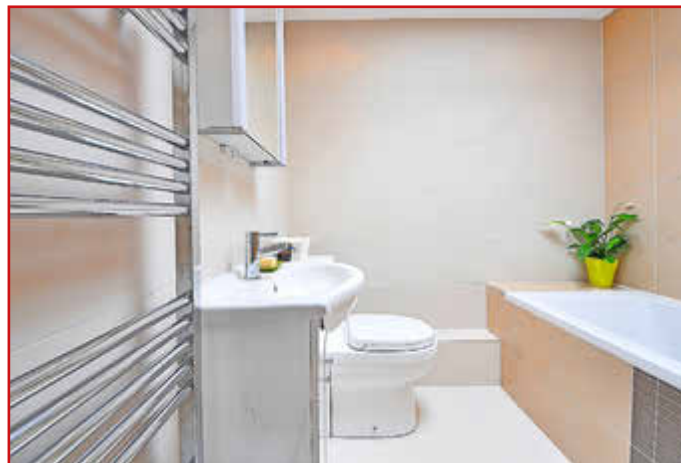
Wer Schimmel vorbeugen möchte, sollte die Luftfeuchtigkeit im Auge behalten. Ein Hygrometer misst die Feuchtigkeit in der Luft – ideal sind 40 bis 60 Prozent. Werte darüber erhöhen das Schimmelrisiko.

Was tun bei hoher Luftfeuchtigkeit?

Nach dem Kochen oder Duschen Türen geschlossen halten und betroffene Räume gut lüften.

Wäscheständer nicht in wenig beheizten Räumen aufstellen.

Falls nötig, einen Luftentfeuchter einsetzen.



www.vermessung-platz.de

Dipl.-Ing. Jens Platz

Öffentlich bestellter
Vermessungsingenieur

Seewiesenweg 17
99885 Ohrdruf

Tel.: 03624 40 15 84
Fax: 03624 31 51 55
mobil: 0171 54 99 460

LANGLOTZ-BAUDEKORATION GmbH

Malerarbeiten • Trockenbau
Fliesenlegearbeiten • Energieberatung
Bodenbeläge

Mühlweg 15 • 99887 Georgenthal OT Herrenhof
Telefon: 036253/25610 • Telefax: 036253/25623

E-Mail: kontakt@langlotz-baudeko.de



- BAUEN
- RENOVIEREN
- WOHNEN
- GARTEN

BAUHERREN RATGEBER

Umweltfreundliche und effiziente Alternativen für fossile Heizsysteme

-Anzeige-

Angesichts der fortschreitenden Klimakrise und der zunehmenden Dringlichkeit, den CO₂-Ausstoß zu reduzieren, gewinnen umweltfreundliche Heizsysteme zunehmend an Bedeutung. Fossile Heizsysteme, die auf Öl, Gas oder Kohle basieren, sind nicht nur klimaschädlich, sondern auch in vielen Regionen aufgrund steigender Energiekosten unattraktiv. Hier nachhaltige Alternativen, die sowohl ökologisch als auch wirtschaftlich sinnvoll sind.

Wärmepumpen gelten als eine der effizientesten und umweltfreundlichsten Heizalternativen. Sie nutzen die Umgebungswärme aus der Luft, dem Boden oder dem Wasser, um das Gebäude zu beheizen. Im Vergleich zu fossilen Heizsystemen benötigen Wärmepumpen deutlich weniger Energie und emittieren daher weniger CO₂. Ein großer Vorteil ist, dass Wärmepumpen auch zum Kühlen verwendet werden können, was sie zu einer ganzjährigen Lösung macht.

Solarthermische Anlagen nutzen die Sonnenenergie, um Wärme für die Raumheizung und die Warmwasserbereitung zu erzeugen. Dabei wird das Sonnenlicht von Kollektoren auf dem Dach aufgefangen und in Wärme umgewandelt. Diese Technologie kann besonders in sonnigen Regionen von Vorteil sein und lässt sich gut mit anderen Heizsystemen wie Wärmepumpen oder modernen Gasthermen kombinieren.

Pelletheizungen nutzen Holzpellets als Brennstoff. Diese bestehen aus Abfallstoffen der Holzindustrie und sind daher ein nachhaltiger Rohstoff. Holzpellets haben eine gute CO₂-Bilanz, da der CO₂-Ausstoß bei der Verbrennung durch das Wachstum der Bäume während ihrer Lebensdauer kompensiert wird. Die Technik der Pelletheizungen hat sich in den letzten Jahren stark weiterentwickelt und ist mittlerweile eine sehr effiziente Alternative zu fossilen Brennstoffen.

Blockheizkraftwerke erzeugen sowohl Wärme als auch Strom und nutzen dabei fossile oder erneuerbare Brennstoffe. Besonders im Bereich der erneuerbaren Energien kommt das BHKW häufig mit Biogas zum Einsatz.



Der Vorteil liegt in der hohen Effizienz, da die entstehende Abwärme direkt für die Heizungs- oder Warmwasserbereitung verwendet werden kann. Auch die Nutzung von Solarenergie in Kombination mit BHKWs nimmt zu.

Fernwärme ist eine zentrale Heizquelle, bei der Wärme in großen Heizkraftwerken erzeugt und über ein Netzwerk von Rohrleitungen zu den Haushalten transportiert wird. In vielen Städten wird Fernwärme durch die Nutzung von Abwärme aus Industrieprozessen oder erneuerbaren Energien wie Biomasse und Geothermie erzeugt. Die Technik bietet eine Möglichkeit, mehrere Gebäude oder ganze Stadtteile effizient zu beheizen und dabei den CO₂-Ausstoß zu minimieren.

Foto: stock.adobe.com - StockMediaProduction

Planen Sie mit Profis aus der Region!

OH B
HAUSBAU-GRUPPE



**WIR BAUEN
IHR ZUHAUSE.**

OH B Hausbau-Gruppe

Thomas-Müntzer-Straße 62/64 · 99885 Ohrdruf

www.ohb-hausbau.de

03624 30 70 40



- BAUEN
- RENOVIEREN
- WOHNEN
- GARTEN

BAUHERREN RATGEBER

Besseres Raumklima

bei Wertsteigerung der Immobilie

Besitzer älterer Eigenheime haben es selbst in der Hand, dauerhaft Energiekosten zu sparen und gleichzeitig etwas für den Klimaschutz zu tun. Denn mit bewährten Maßnahmen ist es möglich, die Energieeffizienz von Wohngebäuden erheblich zu verbessern.

Besondere Bedeutung kommt dabei einem effektiven Wärmeschutz an der Fassade zu.

Auf diese Weise werden nicht nur Heizenergieverluste dauerhaft reduziert, hinzu kommen ein besseres Raumklima sowie eine langfristige Wertsteigerung der Immobilie.

Bei der Wahl des Dämmmaterials kommt es auf Langlebigkeit, Sicherheit und Dämmleistung an.

So wird etwa expandiertes Polystyrol, kurz EPS oder auch unter dem Markennamen Styropor bekannt, seit über 60 Jahren erfolgreich im Baubereich verwendet.

djd 74257/Industrieverband Hartschaum e. V.

Foto: djd/IIVH/Getty Images/Ok Shu



-Anzeige-

IHRE BESTE ADRESSE FÜR TRAUMKÜCHEN MIT GRANIT

- Sensationelle Aktionen
- Traumküchen mit Granit direkt ab Werk
- Deutschlands größtes eigenes Granitwerk
- Über 80 Natur- und Quarzsteinsorten
- 25 Jahre Granit-Garantie*

WERKSSTUDIO IN EMLEBEN

Österfeldstraße 2 – 4, T: 0 36 21 - 77 61 00

WIR HABEN FÜR SIE GEÖFFNET:

Mo - Mi 09 – 18 Uhr

Do - Fr 09 – 19 Uhr und Sa 09 – 18 Uhr



JETZT PLANUNGSTERMIN VEREINBAREN
oder unseren brandneuen Katalog mit tollen
Kücheninspirationen anfordern!

MARQUARDT
KÜCHEN

*Auf Produkte aus dem eigenen Granitwerk lt. unseren Garantiebestimmungen.





Wenn Ihr Zaun nicht zum Pflegefall werden soll! Kunststoff-Zaun mit Tür und Tor! * witterungs- u. farbbeständig * pflegeleicht * preiswert * variantenreich

Des Weiteren halten wir für Sie auch eine große Auswahl an Holz-Zäunen bereit!

Besuchen Sie uns:

Mo. - Fr. 9.00 - 17.30 Uhr
Sa. nach Vereinbarung

HAGEL - Geländemarkt

Ohrdruffer Straße 7a
Waltershausen, Tel. 03622/902698

seit
1992

Simon GmbH

DACHDECKER-MEISTERBETRIEB

Auf dem Haderland 1 • 99894 Friedrichroda OT Ernstroda
(0 36 23) 20 09 41 • Fax (0 36 23) 20 01 71
E-Mail: simon-dachdecker@online.de

*Dach- und Reparaturarbeiten
für Steil-, Flach- und Gründach
Fassadenarbeiten mit Schiefer oder Faserzement
Dachklempner- und Dämmarbeiten
eigener Gerüstbau*

Fenster tauschen – Energie sparen!

Moderne Fenster reduzieren
Wärmeverlust um bis zu 75 %.
Wir kümmern uns: Vom Produkt
bis zur fachgerechten Montage.



Verkaufsbüro und Ausstellung
TMP Fenster + Türen GmbH
Uelleber Straße 7
99867 Gotha



**Tischlerei
Fräbel**

Tischlerei Fräbel
Nesselbergstraße 27
98593 Floh-Seligenthal

Telefon: 0 36 21 /40 05 61
E-Mail: tischlerei.fraebel@t-online.de



World Vision
Zukunft für Kinder!

DAS SCHÖNSTE GESCHENK FÜR KINDER: EINE ZUKUNFT.

Das ist die **KRAFT**
der Patenschaft.



LW-Service
auf einen Klick:
www.wittich.de

SPIELPLAN

November 2025

FUNNY MONEY!

02. 15.00 UHR
22. 19.30 UHR

3. SINFONIE- KONZERT

14. 19.30 UHR

LA BOHÈME

08., 20. 19.30 UHR
16. 15.00 UHR

SOLO SUNNY

30. 19.30 UHR

ROMEO UND JULIA

01. 19.30 UHR
09. 18.00 UHR

FAUST

29. 19.30 UHR

DER LEBKUCHENMANN

FAMILIENVORSTELLUNG
15., 23. 15.00 UHR

GROSSE OPERN GALA

28. 19.30 UHR

PRO AN(N)A

07. 11.00 UHR

Theaterkasse: 03691/256-219



Theaterplatz 4+7 | 99817 Eisenach
landestheater-eisenach.de



**Fassadenbau
Maler- und Tapezierarbeiten
Fenster, Türen, Rollläden
Trockenbau
Innenausbau
Putz und Spachteltechniken
Fussböden
Stucco Veneziano
Komplettsanierungen**

Tel.: 03622 4001891
www.sb-weiz.de
Mail: info@sb-weiz.de

**Jetzt bis zu 20% staatliche
Förderung auf wärmedämmende
Maßnahmen, wie Fassaden,
Fenster und Dachdämmungen,
sichern**

Kirchgasse 4, 99887 Georgenthal OT Gospiteroda

Numismatiker sucht Münzen aller Art

Numismatiker kauft Münzen aller Art zum Sammlerwert.
Kaufe einzelne Münzen sowie ganze Münzsammlung



Herr Albrecht

Vereinbaren Sie heute noch einen Termin

0151 688 39 338

Rohrreinigung Rademacher

⚡ Rohrreinigung
(WC - Küche - Keller - Bad)

⚡ Kanal TV - Untersuchung

⚡ Kanal-Sanierung
(Ohne Aufzugraben)

⚡ Rückstausicherung



Ihr Ansprechpartner Für
Ihre Region

Herr Schreiber

0151-74330809



DAS VOLKSMUSIKFEST ZU WEIHNACHTEN

Weihnachten

mit der **Schäferfamilie**

JETZT TICKETS SICH SICHEN!

**Die Schäferfamilie · Angela Wiedl ★ Richard Wiedl
Ur-Schäfer Uwe Erhardt ★ Reiner Kirsten**

Samstag
20.
Dezember '25

Beginn: 15.00 Uhr

Hainich Concerts GmbH
Konzert- und Tourneeveranstalter

Gotha - Kulturhaus

Karten: Tourist Information Gotha
03621 510 450, Stiftung Schloss
Friedenstein Gotha 03621 82340,
im Ticketshop Thüringen 0361 227 5 227
und allen bekannten VVK-Stellen

AUTOGLAS
GOtha GmbH

03621 85 30 30

**QUALITÄT SEIT
ÜBER 30 JAHREN.**

**AUTOGLAS
GOtha GmbH**
seit 1994

Am Ostbahnhof • Gotha
Kindleber Straße 132

f

*Kurz vor Annahmeschluss
laufen bei uns die Leitungen heiß.
Geben Sie Ihre Anzeige rechtzeitig
vor dem Annahmeschluss auf.*

Telefon: 0 36 77 / 20 50 - 0



World Vision
ZUKUNFT FÜR KINDER

**Kindern eine Zukunft zu schenken
ist ein wundervolles Erlebnis**

Erlebe die Kraft der Patenschaft.
Werde jetzt Pate auf worldvision.de

patenschaft
Kindern eine Zukunft zu schenken



Urlaub im Rotweinparadies Ahrtal

Ferienwohnung „Himmelchen“ im romantischen Ahrweiler

Schön eingerichtete Ferienwohnung in Ahrweiler für 2 – 4 Personen.
Direkt am Ahr-Rad-Wanderweg und 10 Gehminuten zum mittelalterlichen Stadtkern. Ab 59,- € pro Nacht inkl. Nebenkosten, Endreinigung und Umsatzsteuer (zzgl. Gästebeitrag der Stadt).

Einzelunternehmung Karl Heinen · Delderstraße 33
53474 Bad Neuenahr-Ahrweiler · Ortsteil Ahrweiler
Tel.: 02641/36076 oder Mobil: 0160/1714841
Mail: h.pacyna@web.de · Net: www.himmelchen.de

Bildbände | Chroniken | Gedichtbände uvm.

PLANEN SIE DIE ERSCHEINUNG *eines Buches?*



Egal ob als Stadt/Gemeinde,
Verein oder Privatperson
– wir sind mit 50 Jahren
Erfahrung in der
Buchproduktion
der richtige
Ansprechpartner
für Sie!

Walter Bosch

 Medienberater
Druckermeister

 Mobil: 0170 8347461
Telefon: 07476 391400
w.bosch@wittich-herbstein.de

LINUS WITTICH
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

**GEIGER-
VERLAG**
Eine Marke der
LINUS WITTICH Medien KG

Treppenlifte kauft man nur beim Treppen-Profi.

Treppen sind unsere Leidenschaft, können
für den ein oder anderen aber auch zum
Hindernis werden. Damit Sie auch in Zukunft
müheless jede Stufe überwinden, stehen wir
Ihnen kompetent zur Seite. Rufen Sie uns an!


Bäthe Treppen GmbH

 Tel.: 0 36 01 - 40 84 10
www.baethe.de

Standort Erfurt:	0361 - 6 53 92 15
Standort Rudolstadt:	0151 - 15 92 20 58
Standort Kassel:	0157 - 86 26 22 93


**SOS-KINDERDORF
STIFTUNG**

**WERDEN SIE
ZUKUNFTSSTIFTER!**

 Nachhaltig und langfristig helfen
www.sos-kinderdorf-stiftung.de

HERZKRANK?

**Schütze Dich vor
dem Herzstillstand!**

 Bestellen
Sie heute
noch Ihr
kostenfreies
Exemplar!

 Telefon: 069 955128-400
herzstiftung.de/bestellung

Gut fürs Herz.

 Deutsche
Herzstiftung

**HAUS.BAU.
AMBIENTE. 7.-9.11.
2025**
MESSE FÜR MODERNES
BAUEN UND LEBEN

GUTSCHEIN

 Gegen Vorlage dieser Anzeige an der Tageskasse
zahlen Sie einen ermäßigten Preis von 7 € (statt 9 €).
Amtsblätter

haus-bau-ambiente.de


**MESSE
ERFURT**

Hausaufgaben machen. Ein Wunsch, den wir Millionen Kindern erfüllen.

Aruna, ein Junge aus Sierra Leone, musste früher arbeiten. Heute geht er in die Schule. Wie er seinen Traum verwirklichen konnte, erfahren Sie unter:
brot-fuer-die-welt.de/hausaufgaben

Mitglied der **actalliance**

Brot
für die Welt

Würde für den Menschen.

**Sie möchten
Ihr Haus
verkaufen?**



Wir sagen es Ihnen! Mit einer aktuellen Marktwert-Einschätzung für nur 49 Euro.

Olaf Fleischer
Gebietsleiter der BKM
Tel. 03623/20 13 13

BKM
Immobilien Service.

**Oder suchen Sie?
Hier finden Sie:**

go.bkm.de/olaf-fleischer



Das Brot von NEBENAN. Ihr nächster Job NEBENAN.

Kostenlose
Jobsuche –
print & digital!

- ✓ Jobs direkt aus Ihrer Umgebung
- ✓ Mobil optimierte Job-Ansicht – finden Sie Ihren Traumjob auch von unterwegs
- ✓ Einfacher und schneller Bewerbungsprozess – ganz egal, ob via E-Mail, Telefon oder auch per Post

jobs-regional.de
by LINUS WITTICH

Kenia Traumreise 2027



mit FLY & HELP zum Konzert
„Stars unter Afrikas Sternen“

p. P. ab
1.699 €

im DZ vom 16.02.-24.02.2027
9-tägig (7 Nächte) ab/bis Frank-
furt inkl. Flug, Halbpension-Plus
und Konzert

Buchungscode:
LW27

Begleiten Sie uns an den Bamburi Beach nahe Mombasa / Kenia! Die Severin Sea Lodge ist eine Oase der Entspannung inmitten eines Palmengartens am Indischen Ozean. Die Hafenstadt Mombasa ist nur zwölf Kilometer von der Hotelanlage entfernt. Erleben Sie optional die atemberaubende und vielfältige Tierwelt Afrikas bei einer Safariverlängerung. Der musikalische Höhepunkt ist das Konzert unter Palmen „STARS UNTER AFRIKAS STERNEN“ zugunsten der Reiner Meutsch Stiftung FLY & HELP. Freuen Sie sich auf die TOP Stars des deutschen Schlagers: Mickie Krause, Anna-Maria Zimmermann, Henning Krautmacher und Matze Knop.

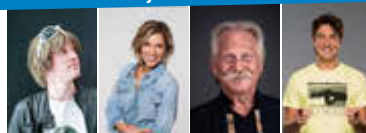
www.schlagernacht-kenia.de

Besuch einer FLY & HELP Schule buchbar.
Preis p.P.: 89 € (inkl. 50 € Extra-Spende an die Schule!)



E-Mail: reisen@fh-travel.de
Veranstalter: FLY & HELP Travel,
eine Marke der Prime Promotion GmbH

»Stars unter Afrikas Sternen«



Mickie Krause, Anna-Maria Zimmermann, Henning Krautmacher und Comedian Matze Knop

Ihre Event-Highlights vor Ort

- Konzert »Stars unter Afrikas Sternen«
- Live-Show „Abenteuer Weltumrundung“

Ausführender Reiseverlauf!



INKLUSIVLEISTUNGEN

- Flug mit CONDOR ab/bis Frankfurt nach Mombasa in der Economy Class
- Flughafensteuern und Sicherheitsgebühren
- Transfer Flughafen – Hotel – Flughafen im klimatisierten Reise- oder Minibus
- 7 Übern. im 4* Hotel Severin Sea Lodge
- Halbpension-Plus (Frühstück, Snack, Abendessen)
- Live-Show „Abenteuer Weltumrundung“ mit Reiner Meutsch
- Konzert »Stars unter Afrikas Sternen«
- Deutschsprachige, lokale Reiseleitung
- FLY & HELP Ansprechpartner vor Ort
- Reisepreissicherungsschein (abgeschlossen durch tourVERS Touristik-Versicherungs-Service GmbH)
- 50 € Spende sind im Reisepreis inkludiert und kommen automatisch der Reiner Meutsch Stiftung FLY & HELP zugute

**Buchungsmöglichkeiten für 2027 als
Grundreise¹ o. mit Kurzsafar²,
Badeverlängerung³ o. Langsafar⁴:**

16.2. – 24.2. (9-tägig, 7 Nächte)¹ ab 1.699 € p. P.
19.2. – 1.3. (11-tägig, 9 Nächte)² ab 2.399 € p. P.
14.2. – 1.3. (16-tägig, 14 Nächte)³ ab 2.199 € p. P.
19.2. – 6.3. (16-tägig, 14 Nächte)⁴ ab 3.749 € p. P.

Jetzt buchen unter:

(Mo.-Fr. 9-14 Uhr)

Tel.: 0214-7348 9548